

modificare tale diritto
Ruajtja e së drejtës së përfitimit për
papunësi dhe rrethanat që mund
të ndryshojnë këtë të drejtë

ACCORDO TRA LA REPUBBLICA ITALIANA E LA REPUBBLICA DI ALBANIA IN MATERIA DI SICUREZZA SOCIALE
MARRËVESHJE MIDIS REPUBLIKËS ITALIANE DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË FUSHËN E SIGURIMEVE SHOQËRORE
ATTESTATO INERENTE ALLA CONSERVAZIONE DEL DIRITTO ALLE PRESTAZIONI DI DISOCCUPAZIONE
ÇERTIFIKATË PËR RUAJTJEN E SE DREJTËS PËR PËRFITIMET E PAPUNËSISË

Art. 14 Intesa amministrativa – Art. 18 dell'Accordo
Neni 14 i Marrëveshjes Administrative - Neni 18 i Marrëveshjes

Numero del caso/protocollo/Numri i praktikës/protokollit

1. Dati sulla persona alla quale viene consegnato l'attestato
Të dhënat e personin të cilit i dorëzohet çertifikata

Cognome/Mbiemri	Nome/Emri
Data di nascita/Datëlindja	Luogo di nascita/Vendlindja
Cognome da nubile e altri cognomi Mbiemri i vajzërisë dhe mbiemra të tjerë	Codice fiscale italiano/ Kodi fiskal italian Numero di assicurazione sociale albanese (numero personale) Numri shqiptar i sigurimeve shoqërore (numri personal)
Indirizzo/Adresa	

2. Periodi per i quali le prestazioni di disoccupazione possono essere esportate dalla persona indicata nella
sezione 1 dall'Istituzione che rilascia il presente documento
Periodhat për të cilat përfitimet e papunësisë mund të eksportohen nga personi i përmendur në seksionin
1 nga institucioni që e lëshon këtë dokument

Periodi per i quali le prestazioni di disoccupazione possono essere esportate Periodhat për të cilat përfitimet e papunësisë mund të eksportohet	L'Interessato ha diritto alle prestazioni di disoccupazione da parte dell'Istituzione che rilascia il presente documento (periodo massimo mesi tre) I interesuari ka të drejtë për përfitimin e papunësisë nga institucioni që e lëshon këtë dokument (periudha maksimale tre muaj)	
	Dal/Nga data	Al/ Deri më datë

Le prestazioni sono erogabili se la persona indicata nella sezione 1 si è iscritta presso gli Uffici del lavoro dello Stato in cui cerca occupazione entro sette (7) giorni dalla data in cui ha cessato di essere a disposizione degli Uffici del lavoro dello Stato che redige la presente attestazione.
Se si iscrive successivamente, le prestazioni saranno erogate soltanto a decorrere dalla data di iscrizione.

Përfitimet janë të pagueshme nëse personi i treguar në seksionin 1 është i regjistruar në Zyrat e Punës të Shtetit në të cilin ai/ajo kërkon punësim brenda shtatë (7) ditëve nga data në të cilën ai/ajo pushon së qeni në dispozicion të Zyrave të Punës të shteti që e harton këtë certifikatë.
Nëse regjistrimi kryhet më vonë, përfitimet do të jepen duke filluar nga data e regjistrimit.

3. Informazioni supplementari / Informacione shtese

L'Istituzione dello Stato in cui la persona indicata nella sezione 1 si è recata invierà immediatamente all'Istituzione dell'altro Stato un documento con l'attestazione della data in cui si è iscritto presso gli Uffici del Lavoro e del suo nuovo indirizzo.

Institucionit i shtetit ku është paraqitur personi i përmendur në seksionin 1, do t'i dërgojë menjëherë institucionit të shtetit tjetër një dokument që vërteton datën në të cilën ai është regjistruar në Zyrat e Punësimit dhe adresën e tij të re.

**4. Mutamento di circostanze: la persona indicata nella sezione 1
Ndryshimi i rrethanave: personi i përmendur në seksionin 1**

**Data di inizio
Data e fillimit**

4.1 ha accettato un'occupazione o ha iniziato un'attività autonoma/ ka pranuar një punë ose ka filluar një aktivitet si i vetëpunësuar	☐	
4.2 percepisce redditi da un'attività diversa da quelle citate al punto 4.1/ merr të ardhura nga një veprimtari e ndryshme nga ajo e përmendura në pikën 4.1	☐	
4.3 ha rifiutato un'offerta di lavoro o non ha aderito ad una convocazione degli Uffici del Lavoro/ ka refuzuar një ofertë pune ose nuk i është përgjigjur thirrjes nga Zyrat e Punësimit	☐	
4.4 ha rifiutato di partecipare ad iniziative di reinserimento sul lavoro/ ka refuzuar të marrë pjesë në iniciativat për riintegrim në punë	☐	
4.5 presenta un'inabilità al lavoro/ paraqet paaftësi për punë	☐	
4.6 non si è sottoposto alle procedure di controllo/ nuk iu nënshtrua procedurave të kontrollit	☐	
4.7 non è a disposizione degli Uffici del Lavoro/ nuk është në dispozicion të Zyrave të Punësimit	☐	
4.8 altro/ të tjera	☐	

Denominazione e indirizzo dell'ente assicuratore che ha rilasciato l'attestato
Emërtimi dhe adresa e institucionit të sigurimit që ka lëshuar çertifikatën

Ente/Institucioni

Indirizzo/Adresa

Numero di telefono/Numri i telefonit

E-mail/ Email

Data	Timbro	Firma
Data	Vula	Nënshkrimi
